

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Markenverzeichnis der Einachstraktoren

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Markenverzeichnis der Einachstraktoren

**Vorwort der Redaktion:** Nachdem in der Nummer 12/54 das Traktormarken-Verzeichnis erschienen ist, veröffentlichen wir nachstehend das Verzeichnis der im Dezember 1954 auf dem Schweizer Markt erhältlichen Einachstraktoren. Es ist wahrscheinlich, dass einige wenige Marken fehlen, weil sie uns nicht bekannt waren. Bei den technischen Angaben handelt es sich um Prospektangaben, die nicht überprüft wurden.

Wo nichts anderes angeführt ist, beziehen sich die Gewichts- und Preisangaben auf den nackten, betriebsbereiten Einachstraktor (ohne Mähbalken und Zusatzgewichte). Für das Jahr 1955 behalten sich die Hersteller- und Importfirmen Preisänderungen vor.

In den beiden nächsten Nummern folgt ein Markenverzeichnis der Motormäher sowie der Traktoranbaugeräte.

## Einheimische Marken:

### AEBI

Aebi & Co., Maschinenfabrik, Burgdorf

#### 1. Aebi AM 53

(Benzin)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 275 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** MAG 1-Zylinder, 4-Takt, Benzin, Luftkühlung, 8 Brems-PS bei 3000 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 6-Gang, 4 Vorwärtsgänge (2,8 / 4,7 / 9 / 15 km/std.), 2 Rückwärtsgänge (2 / 6,5), mit Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 315 U/min. b. Mot.drehzahl 2800 U/min., 525 U/min. bei Mot.drehzahl 2800 U/min.; Rückwärtsgang: 225 U/min. b. Mot.drehzahl 2800 U/min. Vorn: 870 U/min. b. Mot.drehzahl 2800 U/min.

**Spurweiten:** 600, 660, 720 mm, Pneubereifung: 5-16.

**Bodenfreiheit:** 200 mm mit Normalrädern.

**Bremsen:** Innenbackenbremsen mit Kabelzug und Stellhebel.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtspule, Beleuchtung.

**Preis:** Fr. 3,577.—.

#### **Zusätzliche Ausrüstungen:**

Eisenstollenräder Fr. 340.—.

Riemenscheibe Ø 250 mm, inkl. Riemenscheibenanschluss Fr. 65.—.

Zusatzgewichte: Garnitur 125 kg Fr. 270.—.

Anhängegelenk Fr. 45.—.

Klappsitz Fr. 165.—.

Sitzdeichsel für Heuwender, Pferderechen, Säemaschinen Fr. 85.—.

#### **Anbaugeräte:**

Mähapparat mit 2 Messern,

Schnittbreite 1,60 m Fr. 750.—.

Schnittbreite 1,90 m Fr. 792.—.

Automatischer Mahdenformer, Modell 54 Fr. 280.—.

Getreidemähbalken 1,60 m, ohne Messer Fr. 245.—.

Einmannpflug mit Frontgewichten und Holmenverlängerungen Fr. 1,174.—.

Bodenfräse 75 cm breit Fr. 870.—.

Einachsanhänger 1000 kg Nutzlast, Chassis allein, mit Innenbackenbremse,

Pneus 5-16 Fr. 950.—.

Triebachsanhänger 1000 kg Nutzlast, Chassis allein, mit Innenbackenbremse,

Pneus 5-16 Fr. 1,950.—.

Kasten 3480/900/250 mm und

Brücke 3600/1400 mm dazu Fr. 350.—.

Schlusslicht am Anhänger Fr. 30.—.

Anbau-Kartoffelgraber Fr. 580.—.

Anbau-Seilwinde für 350 m Seil, mit Zweiganggetriebe Fr. 870.—.

Anbau-Misthacker für Berggebiete Fr. 475.—.

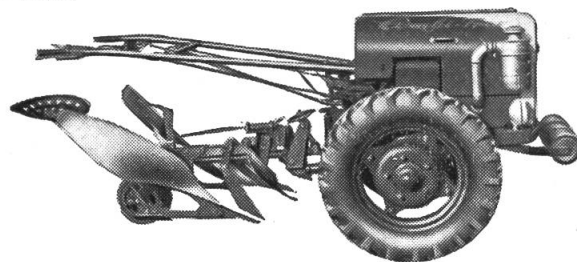
Anbau-Baumspritzen: auf Anfrage.

### AECHERLI

Aecherli AG., Maschinenfabrik, Reiden (LU)

#### 2. Aecherli COMBI-TRAC

(Diesel)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 580 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Stihl 1-Zylinder, 2-Takt, Diesel, Luftkühlung, 12/14 Brems-PS bei 1850 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 8-Gang, 7 Vorwärtsgänge (1,1 / 2,6 / 4,2 / 5,5 / 7,5 / 12 / 20 km/std.), 1 Rückwärtsgang (3,5), mit Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

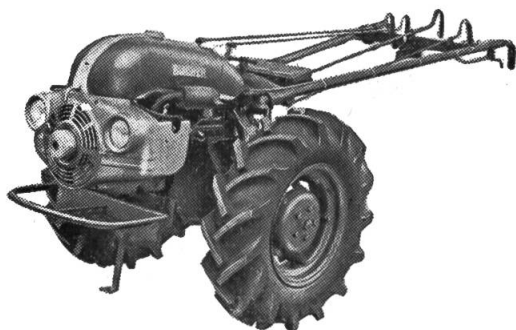
**Zapfwelle:** hinten 540 U/min. b. Mot.drehzahl 1850 U/min., 1450 U/min. bei Mot.drehzahl 1850 U/min.; vorn 650 U/min. b. Mot.drehzahl 1850 U/min.

**Spurweiten:** 840, 960, 1080, 1200 mm,  
Pneubereifung: 6,5-20.  
**Bodenfreiheit:** 160-400 mm verstellbar.  
**Bremsen:** Einzelrad- und Gesamt-Innenbacken-  
bremse.  
Elektr. Ausrüstung: 12 V-Anlasser.  
**Preis:** Fr. 6,300.—.  
Preise für Zusatz- und Anbaugeräte je nach  
Typ und Ausführung.

## BUCHER

Bucher-Guyer, Maschinenfabrik,  
Niederweningen (ZH)

### 3a. Bucher KT 10 (Benzin)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte:  
Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Universal 2-Zylinder, 4-Takt, Boxer-  
motor, Luftkühlung, 10,5 Brems-PS bei 3000  
U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 5-Gang oder 6-Gang, 4 Vorwärts-  
gänge (3,4 / 5,9 / 9,8 / 17 km/std.) oder 5  
Vorwärtsgänge (1,6 / 3,4 / 5,9 / 9,8 / 17 km/  
std.), 1 Rückwärtsgang (1,6), mit Differential-  
sperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten I 548, II 915, III 1585 U/  
min. bei Mot.drehzahl 2500 U/min., R 548 U/  
min. b. Mot.drehzahl 2500 U/min.; vorn I 548,  
II 915, III 1585, R 548 U/min. bei Mot.dreh-  
zahl 2500 U/min.

**Spurweiten:** 650, 850, 1050, 1250 mm,  
Pneubereifung: 8-16.

**Bodenfreiheit:** 300 mm.

**Bremsen:** 2 Innenbackenbremsen.  
Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine.

**Preis:** Fr. 4,270.—.

#### **Zusätzliche Ausrüstungen:**

Bereifung Pneu-Hackgeräte Fr. 40.—.

Eisenstollenräder 1 Paar Fr. 145.—.

Ackerketten Fr. 165.—.

Riemenscheibe Fr. 125.—.

Zusatzgewichte pro Stück à 10 kg. Fr. 13.—.

#### **Anbaugeräte:**

Mähapparat Portalbalken 145 cm Fr. 695.—.

Zentralmähwerk 145, 160, 190 cm

ca. Fr. 750.—.

Anbaupflug Fr. 760.—.

Motoregge Fr. 700.—.

Einachsanhänger mit Brücke Fr. 1660.—.

Triebachsanhänger mit Brücke Fr. 2800.—.

Schutzbleche (Paar) Fr. 95.—.

Graszettmaschine Fr. 1,345.—.

Wurfrad-Kartoffelgraber Fr. 630.—.  
Rübenheber zu Kartoffelgraber Fr. 85.—.  
Zinkenegge Fr. 260.—.  
Zapfwellenschwadenrechen (Arbeitsbreite  
160 cm) Fr. 770.—.  
Sitzwagen (zur Kombination mit den Zusatz-  
geräten, zum Transport derselben) Fr. 330.—.  
Stationärantrieb (mit Riemenscheibe 120 x 180  
mm) Fr. 125.—.  
Anbau-Hackrahmen (exkl. Werkzeuge)  
Fr. 330.—.  
Anbau-Support für Zentrifugalpumpe Fr. 157.—.  
Bodenfräse 90 cm Arbeitsbreite Fr. 860.—.  
Anbau-Baumspritze Fr. 1,065.—.  
Anbau-Seilwinde Fr. 930.—.

### 3b. Bucher KT 10 D (Diesel)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte:  
450 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Universal 2-Zylinder, 4-Takt, Diesel,  
Luftkühlung, 10,5 Brems-PS bei 3000 U/min.,  
mit Regler.

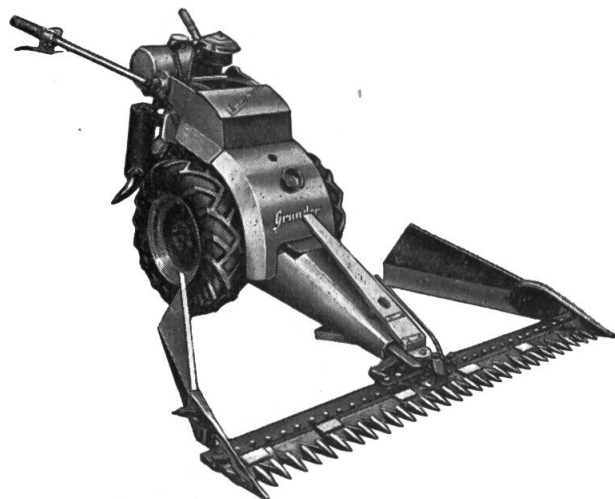
**Preis:** Fr. 4,950.—.

Alle übrigen Angaben sowie Anbaugeräte wie  
für Typ KT 10 (Benzin).

## GRUNDER

A. Grunder & Co. AG., Maschinen-  
fabrik, Binningen (BL)

### 4. Grunder 3-GU (Benzin oder Diesel)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte:  
Benziner 420 kg, Diesel 475 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** 1-Zylinder, 2-Takt, Benzin, Luftküh-  
lung, ca. 8 Brems-PS bei 3000 U/min.,  
ohne Regler.

**Getriebe:** 4-Gang, 3 Vorwärtsgänge (4 / 6,7 /  
12,5 km/std.), 1 Rückwärtsgang (2,5), mit Dif-  
ferentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 787 U/min., 1330 U/min. bei  
Mot.drehzahl 2500 U/min.

**Spurweiten:** 670-1250 mm,  
Pneubereifung: 7,5-16, zum Fräsen auch 5-12.  
**Bodenfreiheit:** 300 mm.  
**Bremsen:** 2 Innenbackenbremsen auf den Achsen.  
Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine.  
**Preis:** ab Fr. 4,000.—, ohne Differential:  
ab Fr. 3,660.—.

**Mehrpreise:**

3-GU mit K-Motor Fr. 270.—.  
3-GU mit Diesel Fr. 1,000.—.  
3-GU mit MAG Fr. 700.—.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Eisenstollenräder zum Pflügen Fr. 220.— resp.  
Fr. 140.—.

Ackerketten Fr. 175.—.

Riemenscheibe (kompl. Riemenantrieb a. Zapfwelle) Fr. 95.—.

Zusatzgewichte zum Pflügen, für Transporte etc. Fr. 65.—.

**Anbaugeräte:**

Mähapparate Frontbalken, Mittelschwinger  
190 cm für Diesel Fr. 850.—.

Frontbalken, Rahmen 145 cm für Benziner  
Fr. 850.—.

Anbaupflug mit Anhängestück und Zusatzgewicht Fr. 760.—.

Motoregge (75-120 cm breit) ab Fr. 875.—.

Einachsanhänger je nach Type Fr. 905.—.

Triebachsanhänger je nach Type: auf Anfrage.  
Sitzdeichsel Fr. 125.—.

Seilwinde ab Fr. 1,250.—.

Anbaupumpe kompl. mit Spritzausrüstung  
Fr. 1,255.—.

Kartoffelgraber Fr. 725.—.

Fräse 55 cm Fr. 550.—.

Fräse 70 cm Fr. 570.—.

Fräse 90 cm Fr. 620.—.

Fräse 100 cm Fr. 695.—.

Gitterräder zum Fräsen Fr. 130.—.

Zinkenegge Fr. 350.—.

Vielfachgerät je nach Ausführung: auf Anfrage.

## 5. Grunder 4-GU

(Benzin oder Diesel)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte:  
Benziner 430 kg, Diesel 485 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** 1-Zylinder, 2-Takt, Benzin, Luftkühlung,  
ca. 8 Brems-PS bei 3000 U/min, ohne Regler.

**Getriebe:** 5-Gang, 4 Vorwärtsgänge (3 / 4,8 / 8,4 / 16,5 km/std.), 1 Rückwärtsgang (3,7),  
mit Differentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 735 U/min., 1160 U/min. b.  
Mot.drehzahl 3000 U/min.

**Spurweiten:** 670-1250 mm,  
Pneubereifung: 7,5-16.

**Bodenfreiheit:** 300 mm.

**Bremsen:** 2 Innenbackenbremsen a. d. Achsen.  
Elektr. Anlage: 6 V-Lichtmaschine.

**Preis:** ohne Beleuchtung ab Fr. 4,200.—.

Mehrpreise, zusätzliche Ausrüstungen und Anbaugeräte wie Typ 3-GU.

## MOTRAC

Motrac-Werke AG.,  
Altstetterstr. 120, Zürich 48

## 6. Motrac MK

(Benzin)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte:  
ca. 200 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** MAG 1-Zylinder, 2 oder 4-Takt, Benzin,  
Luftkühlung, 5 Brems-PS bei 2800 U/min., mit  
oder ohne Regler (nach Wunsch).

**Getriebe:** 4-Gang, 3 Vorwärtsgänge (4 / 6 / 16  
km/std.), 1 Rückwärtsgang (5), ohne Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten I 94 U/min., II 155 U/min.,  
III 394 U/min., R. 129 U/min. bei Mot.drehzahl  
2800 U/min.; vorn 650 U/min. bei Mot.drehzahl  
2800 U/min.; seitlich I 140 U/min., II 232 U/min.,  
III 1035 U/min., R 340 U/min. bei Mot.drehzahl  
2800 U/min.

**Spurweiten:** 400-800 mm,  
Pneubereifung: 5-12 oder 5-16.

**Bodenfreiheit:** ca. 220 mm bei Pneus 5-12,  
ca. 270 mm bei Pneus 5-16.

**Bremsen:** Innenbacken-Trommelbremsen.

**Preis:** Fr. 2,280.—.

Mehrpreis für:

Typ MK mit 7 PS 2-Takt-Mot. MAG Fr. 120.—.

Typ MK mit 8 PS 4-Takt-Mot. MAG Fr. 250.—.

Typ MK mit Diff.-Ersatz Fr. 180.—.

Typ MK mit Einzelradkupplungen auf Anfrage.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Bereifung 5-16 (statt 5-12) Fr. 120.—.

Eisenstollenräder zusätzlich Fr. 135.—.

Ackerketten für Pneus 5-16 Fr. 60.—.

Riemenscheibe

2stufig 150 und 330 mm Ø Fr. 170.—.

oder aufschraubbar 330 mm Ø Fr. 105.—.

Zusatzgewichte à 50 kg das Stück,

per Paar Fr. 150.—.

Beleuchtung Fr. 180.—.

Anhänge-Vorrichtung, einfach Fr. 80.—.

Spezial-Anhängevorrichtung für schwere Lasten mit Rollbahn Fr. 135.—.

Sitzdeichsel mit Fussraste und Stahlblechsitz Fr. 105.—.

Zweirad-Sitzanhänger mit Sitzdeichsel,

Vollgummiräder Fr. 325.—.

Pneuräder 16-4 Fr. 365.—.

Seilwinde in Queranordnung, ohne Seil, mit Innenbackenbremse Fr. 950.—.

Seilwinde in Längsanordnung, 2 Seilgeschwindigkeiten, ohne Seil Fr. 1,300.—, mit Innenbackenbremse.

#### **Anbaugeräte:**

Mähapparat inkl. Vibrationsdämpfer

Portalbalken 117 cm Fr. 650.—.

Mittelschnitt 145 cm Fr. 700.—.

Mittelschnitt 160 cm Fr. 750.—.

oder an Stelle des Portalbalkens: aufklappbarer Mittelantriebsbalken, vibrationsfrei, 160 oder 190 cm Arbeitsbreite

Fr. 750.—/800.—.

Anbaupflug Fr. 650.—.

Motoregge ca. 95 cm Arbeitsbreite Fr. 750.—.

Einachsanhänger je nach Ausführung ab Fr. 650.—.

Triebachsanhänger bis 1500 kg, ohne Brücke ca. Fr. 2,300.—.

Baumspritze BIMOTO mit Luftpumpe und Rührwerk Fr. 1,215.—.

Vielfachgerät mit allen Arbeitsgeräten wie Häufelkörper, Kultivator, Hackgerät usw.: auf Anfrage.

### **7. Motrac MKD Spez.**

(Benzin)

Alle Angaben wie Typ MK.

Mehrpreis für Differential-Getriebe mit Sperre Fr. 390.—.

Einzelradbremsen Fr. 100.—.

Stopbremse zusammenwirkend Fr. 90.—.

Zusätzliche Ausrüstungen und Anbaugeräte wie Typ MK.

### **8. Motrac M**

(Benzin oder Petrol)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: ca. 280 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** MAG 1-Zylinder, 2-Takt, Benzin oder Petrol, Luftkühlung, 8 Brems-PS bei 2800 U/min., mit Regler auf Wunsch.

**Getriebe:** 4-Gang, 3 Vorwärtsgänge (4 / 7 / 17 km/std.), 1 Rückwärtsgang (6), ohne Differential, ohne Einzelradausrüstung.

**Zapfwelle:** hinten gangabhängig, vorne drehzahlabhängig; hinten I 385 U/min., II 628 U/min., III 1295 U/min., R 495 U/min. bei Mot. drehzahl 2500 U/min.; vorn 650 U/min. bei Mot. drehzahl 2500 U/min.

**Spurweiten:** 615-900 mm stufenlos,

Pneubereifung: 5-16.

**Bodenfreiheit:** ca. 240 mm.

**Bremsen:** Bandbremsen.

**Preis:** Fr. 3,340.—.

Mehrpreis für: Typ M mit 8 PS, 4-Takt-Motor MAG Fr. 130.—.

#### **Zusätzliche Ausrüstungen:**

Eisenstollenräder zusätzlich Fr. 135.—.

Ackerketten Fr. 60.—.

Riemenscheibe zum Aufschrauben 320 mm Ø Fr. 70.—.

Zusatzgewichte à 50 kg das Stück per Paar Fr. 150.—.

Beleuchtung Fr. 250.—.

Anhänge-Vorrichtung, einfach Fr. 80.—.

Spezial-Anhänge-Vorrichtung für schwere Lasten mit Rollbahn Fr. 160.—.

Sitzdeichsel mit Fussraste und Stahlblechsitz Fr. 105.—.

Zweirad-Sitzanhänger mit Sitzdeichsel,

Vollgummiräder Fr. 325.—.

Pneuräder 16-4 Fr. 365.—.

Seilwinde in Queranordnung inkl. Flansch, ohne Seil, mit Innenbackenbremse Fr. 1,100.—.

Seilwinde in Längsanordnung inkl. Flansch, 2 Seilgeschwindigkeiten, mit Innenbackenbremse Fr. 1,450.—.

Baumspritze Typ BIMOTO mit Luftpumpe und Rührwerk Fr. 1,215.—.

#### **Anbaugeräte:**

Mähapparat inkl. Antivibrator,

Mittelschnitt 117 cm Fr. 650.—.

Mittelschnitt 145 cm Fr. 700.—.

Mittelschnitt 160 cm Fr. 750.—.

Anbaupflug, Einzelriesternverstellung Fr. 800.—.

Gummistützrolle dazu Fr. 90.—.

Vorgewichtsträger dazu Fr. 55.—.

Motoregge ca. 140 cm Arbeitsbreite Fr. 950.—.

Kartoffelgraber mit Fangrechen Fr. 700.—.

Einachsanhänger je nach Ausführung ab Fr. 650.—. Triebachsanhänger, 1500 kg Tragkraft, ohne Brücke ca. Fr. 2,400.—.

Vielfachgerät mit allen Arbeitsgeräten wie Häufelkörper, Kultivator, Hackgerät usw.: auf Anfrage.

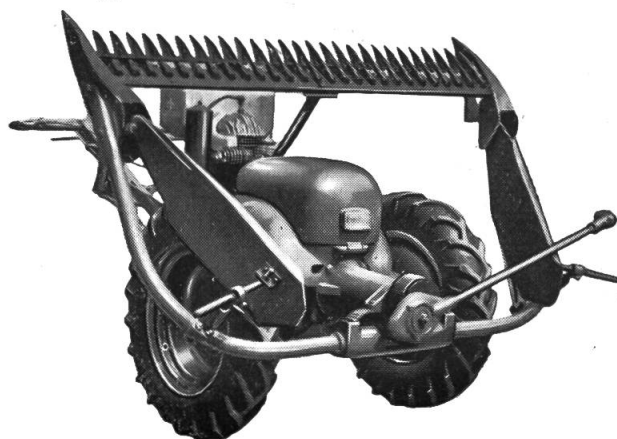
### **9. Motrac MD**

(Benzin oder Petrol)

Alle Angaben wie Typ M.

Mehrpreis für: Typ MD mit Differential und -Sperre Fr. 400.—.

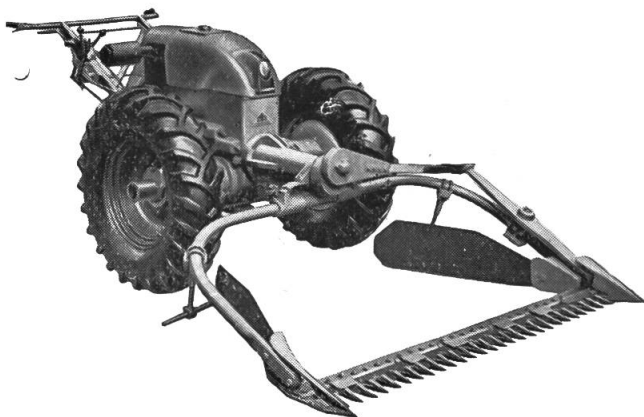
Zusätzliche Ausrüstungen und Anbaugeräte wie Typ M.





## 10. Motrac MG

(Benzin oder Petrol)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: ca. 380 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Universal 1-Zylinder, 4-Takt, Benzin oder Petrol, Luftkühlung, 10 Brems PS bei 2600 U/min., ohne Regler.

**Getriebe:** 4-Gang, 3 Vorwärtsgänge (4 / 6,5 / 20 km/std.), 1 Rückwärtsgang (4,5) mit Differentialsperre.

**Zapfwelle:** hinten gangabhängig, vorne drehzahlabhängig; hinten I 353 U/min., II 831 U/min., III 1544 U/min, R 642 U/min. bei Mot. drehzahl 2500 U/min.; vorn 690 U/min. bei Mot.drehzahl 2500 U/min.

**Spurweiten:** 615—900 stufenlos, Pneubereifung: 7,5-16.

**Bodenfreiheit:** ca. 260 mm.

**Bremsen:** Einzelradbremse.

**Preis:** Fr. 4,250.—.

Mehrpreise für:

Typ MG mit Petrol-Motor Fr. 80.—.

Typ MG mit Benzinpumpe Fr. 50.—.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Beleuchtung Fr. 80.—.

Eisenstollenräder zusätzlich Fr. 250.—.

Ackerketten Fr. 185.—.

Uebrige zusätzliche Ausrüstung, sowie Anbaugeräte wie Typ MD.

### RAPID

Rapid-Motormäher AG.,  
Lessingstr. 11, Zürich 2

## 11. Rapid S-Super

(Benzin)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 300 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** BASCO 1-Zylinder, 4-Takt, Benzin, Luftkühlung, 8 Brems-PS bei 3000 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 6-Gang, 4 Vorwärtsgänge (2,5 / 3,4 / 5,8 / 16 km/std.), 2 Rückwärtsgänge (2 / 2,6), mit Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 800 U/min. b. Mot.drehzahl 3000 U/min.; vorn 500 U/min. b. Mot.drehzahl 3000 U/min.

**Spurweiten:** 520, 600, 680 mm,

Pneubereifung: 5-16.

**Bodenfreiheit:** Kann durch Schwenken der Achsschenkel zwischen 150 und 350 mm stufenlos variiert werden.

**Bremsen:** Getriebe-Bremse.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine.

**Preis:** Fr. 3,480.— (inkl. Reserveteile und Werkzeug).

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Ackerstollenkränze Fr. 216.—.

Riemenscheibe 250 x 80 mm für hintere Zapfwelle (800 t/min.) Fr. 38.—.

6 Zusatzgewichte inkl. Aufstecknaben (Gewicht total ca. 130 kg) Fr. 215.—.

**Anbaugeräte:**

Mähapparat kompl. mit 190 cm Mittelschnitt-Hochleistungsbalken inkl. 2 Messer Fr. 690.—.

Kipp-Pflug kompl. mit Wiege Fr. 760.—.

Hack- und Häufelgeräte nach spez. Preisliste.

Rotierende Hackegge, Arbeitsbreite 130 cm Fr. 680.—.

Einachsanhänger auf Pneus mit Brücke, 1200 kg Tragkraft Fr. 1,280.—.

Zapfwellenanhänger RAPID, Nutzlast 1500 kg Fr. 2480.—.

Eingrasvorrichtung RAPID kompl. mit Ablegeblech Fr. 298.—.

Spezialzusatz zum Getreidemäher Fr. 95.—.

Seilwinde RAPID kompl., 2 Gänge, Sitz, Bremse und Verankerung Fr. 1,350.—.

Stützrad mit Pneubereifung.

Hochdruck Baum-, Reben- und Kartoffelspritze BIMOTO Fr. 1,045.—.

Zweirad-Anhänger mit Brühfass (ca. 300 l) für Baumspritze Fr. 830.—.

für Kartoffelspritze Fr. 920.—.

Spritzbarren dazu, 5 Reihen, 3teilig, verstellbar Fr. 250.—.

Zweirad-Anhänger mit Sitz und Kasten 150 x 100, Bremse, Nutzlast 500 kg Fr. 575.—.

## 12. Rapid S-Special

(Benzin)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 345 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** MAG 2-Zylinder, 4-Takt, Benzin, Luftkühlung, 12 Brems-PS bei 3000 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 6-Gang, 4 Vorwärtsgänge (3,1 5,1 / 8,8 / 18 km/std.), 2 Rückwärtsgänge (2,4 / 3,5), mit Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 960 U/min. bei Mot.drehzahl 3000 U/min.; vorn 600 U/min. bei Mot.drehzahl 3000 U/min.

**Spurweiten:** 560, 640, 720 mm.

Pneubereifung: 6,5-16.

**Bodenfreiheit:** Kann durch Schwenken der Achsschenkel zwischen 190 und 390 mm stufenlos variiert werden.

**Bremsen:** Getriebe-Bremse.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine.

**Preis:** Fr. 4,270.— inkl. Reserveteile und Werkzeug.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Ackerstollenkränze Fr. 242.—.

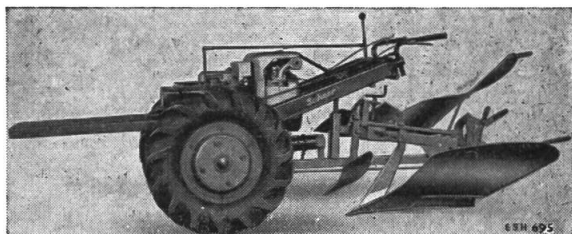
Uebrigere zusätzliche Ausrüstungen und Anbaugeräte wie Typ S-Super.

**SCHEER**

Ernst Scheer AG., Herisau

**13. Scheer Mod. 4**

(Benzin)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 430 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** ONAN 2-Zylinder, 4-Takt, Benzin, Luftkühlung, 10 Brems-PS bei 2800 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 5-Gang, 4 Vorwärtsgänge (3,5 / 6 / 10 / 18 km/std.), 1 Rückwärtsgang (3,3), mit Differentialsperre, ohne Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten I 600 U/min., II 990 U/min., III 1580 U/min., IV 2620 U/min. bei Mot.drehzahl 2800 U/min.; vorn I 600 U/min., II 990 U/min., III 1580 U/min., IV 2620 U/min. bei Mot.drehzahl 2800 U/min.

**Spurweiten:** 850, 1050, 1250 mm.

Pneubereifung: 7,5-16.

**Bodenfreiheit:** 370 mm.

**Bremsen:** Innenbacken, Einzelrad.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Beleuchtung.

**Preis:** auf Anfrage.

Es wird noch ein leichtes Modell 3 mit 8,5 PS-motor geführt.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Eisenstollenräder Fr. 220.—.

Ackerketten Fr. 130.—.

Riemenscheibe Fr. 47.—.

Zusatzgewichte 25 kg Fr. 32.—.

**Anbaugeräte:**

Mähapparat Fr. 800.—.

Anbaupflug Fr. 785.—.

Motoregge Fr. 1,100.—.

Einachsanhänger Fr. 1,400.—.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Bungartz 1-Zylinder, 4-Takt, Benzin, Luftkühlung, 11 Brems-PS bei 3000 U/min., mit Regler.

**Getriebe:** 7-Gang, 4 Vorwärtsgänge (1,1 / 3,7 / 5,5 / 13,8 km/std.), 3 Rückwärtsgänge (1,1 / 3,7 / 5,5), mit Differentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 950 U/min. bei Mot.drehzahl 3000 U/min.

**Spurweiten:** 660-1050 mm.

Pneubereifung: 7-18.

**Bremsen:** Innenbackenbremsen.

Elektr. Ausrüstung: Schwungrad-Lichtmagnetzylinder.

**Preis:** Fr. 3,980.—.

**Anbaugeräte:**

Mähapparat 140 cm mit 2 Messern Fr. 650.—.

Anbaupflug Althaus Fr. 809.—.

Motoregge, Bodenfräse 70 cm breit Fr. 740.—, 90 cm breit Fr. 825.—.

**15. Bungartz L 5 D**

(Diesel)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 410 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Bungartz 1-Zylinder, 4-Takt, Diesel, Wasserkühlung, 10 Brems-PS bei 3000 U/min., mit Regler.

**Preis:** Fr. 4,730.—.

Uebrigere Angaben und Anbaugeräte wie Typ L 5 V.

**HANSA**

U. Ammann AG., Maschinenfabrik, Langenthal (BE)

**16. Hansa 50 D**

(Diesel)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 500 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** 1-Zylinder, 2-Takt, Wasserkühlung, 9/10 Brems-PS bei 1500 U/min., Diesel, mit Regler.

**Getriebe:** 8-Gang, 6 Vorwärtsgänge (2,1 / 3,1 / 3,9 / 5,9 / 7,9 / 12 km/std.), 2 Rückwärtsgänge (2,3 / 3,5), mit Differentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 340—2600 U/min. bei Mot.drehzahl 1500 U/min.

**Spurweiten:** 625-1200 mm.

Pneubereifung: 7-18.

**Bremsen:** Innenbackenbremse.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine, Beleuchtung.

**Ausländische Marken:****BUNGARTZ**

Touring Moto AG., Solothurn

**14. Bungartz L 5 V**

(Benzin)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 410 kg.

**Preis:** Fr. 4,832.—.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Eisenstollenräder Fr. 330.—.

Riemenscheibe Fr. 122.—.

Zusatzgewichte Fr. 96.—.

Sitzkarren Fr. 312.—.

Pflugausgleichsgewichte Fr. 96.—.

Anschlusskupplung Fr. 29.—.

Frontmäher 4½ Normal- und Mittelschnitt Fr. 950.—.

Getreideablage zu Normal- und Mittelschnitt Fr. 200.—.

Einachsanhänger (Kipper) 1 T Fr. 1,590.—.

Spritzwagen mit 300 lt. Fass Fr. 1,085.—.

Winkeldrehpflug Fr. 274.—.

Anbau-Egge 180 cm breit Fr. 223.—.

Kartoffelgraber Fr. 810.—.

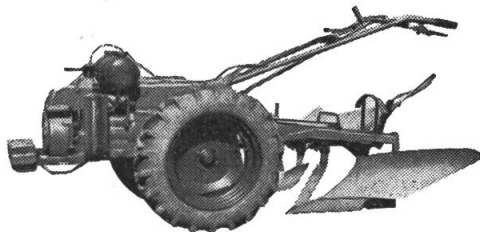
Bodenfräse 70 cm Arbeitsbreite Fr. 1,020.—.

## HOLDER

Peter Hirt G.m.b.H., Sihlstr. 43, Zürich

### 17. Holder

(Benzin)



**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 280 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Fichtel und Sachs 1 Zylinder, 2-Takt, Benzin, Luftkühlung, 9½ Brems-PS bei 2000 U/min., ohne Regler.

**Getriebe:** 5-Gang, 4 Vorwärtsgänge (2,4 / 4 / 6,3 / 18,8 km/std.), 1 Rückwärtsgang (2,4), mit Differentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 1000 U/min. bei Mot.drehzahl 2000 U/min.

**Spurweiten:** 600-1140 mm.

Pneubereifung: 7-18.

**Bodenfreiheit:** 400 mm.

**Bremsen:** Innenbackenbremse mit Ausgleichsrolle.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Lichtmaschine.

**Preis:** Fr. 3,950.—.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Aebi-Mähbalken Fr. 1,250.—.

### 18. Holder

(Diesel)

**Gewicht** ohne Mähbalken und Zusatzgewichte: 350 kg.

Normal ausgerüstet mit:

**Motor:** Fichtel und Sachs 1-Zylinder, 2-Takt, Diesel, Wasserkühlung, 10 Brems-PS bei 2000 U/min., ohne Regler.

**Getriebe:** 5-Gang, 4 Vorwärtsgänge (2,4 / 4 / 6,3 / 18,8 km/std.), 1 Rückwärtsgang (2,4), mit Differentialsperre, mit Einzelradausschaltung.

**Zapfwelle:** hinten 1000 U/min. bei Mot.drehzahl 2000 U/min.

**Spurweiten:** 600-1140 mm.

Pneubereifung: 7-18.

**Bodenfreiheit:** 400 mm.

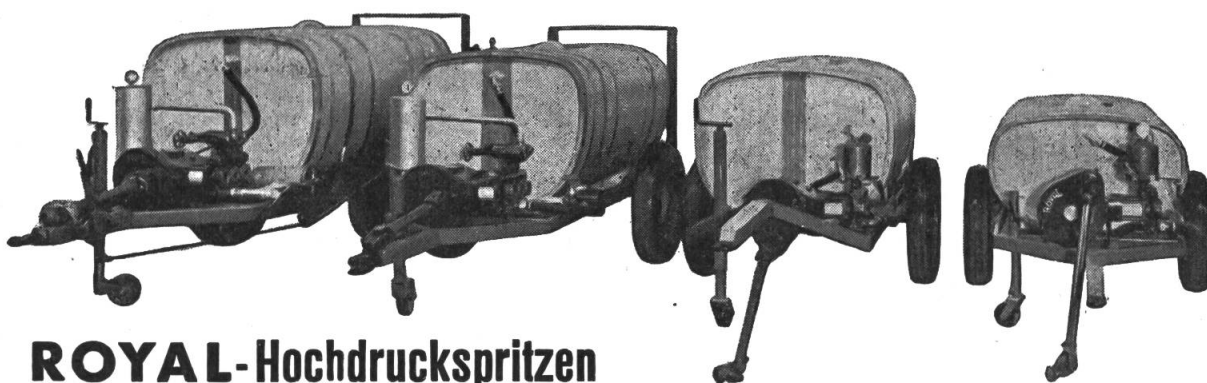
**Bremsen:** Innenbackenbremse mit Ausgleichsrolle.

Elektr. Ausrüstung: 6 V-Anlasser.

**Preis:** Fr. 4,550.—.

**Zusätzliche Ausrüstungen:**

Aebi-Mähbalken Fr. 1,250.—.



## ROYAL-Hochdruckspritzen

Führend in Leistung und Wirtschaftlichkeit, konstruktiv um Jahre voraus. **Traktor-Anhänger mit Zapfwellenantrieb** ohne oder mit Spurverstellung und Spritzbalken in jeder Ausführung, sind **meine grosse Spezialität**. — **Neuheit:** Kreuzgelenke mit Profilrohren und **Unfallschutz**.

**Paul Forrer ROYAL-Motorspritzen Zürich**

Furkastrasse 2, Tel. 52 52 99

Werkstätte: Kanzleistr. 221, Tel. 23 84 58